



NACIONALINĖ  
ŠVIETIMO  
AGENTŪRA



## DUOMENŲ APSAUGOS DEKLARACIJA – TIMSS 2023 MOKYTOJO KLAUSIMYNAS

### Institucijos, atsakingos už tyrimo TIMSS 2023 Lietuvoje duomenų apsaugą:

Nacionalinė švietimo agentūra (NSA)  
K. Kalinausko g. 7,  
Vilnius, LT-03107  
Tel.: (8 658) 15 516  
El. paštas: asta.buineviciute@nsa.smm.lt  
Interneto svetainė: www.nsa.smm.lt

International Association for the Evaluation of  
Educational Achievement (IEA)  
Keizersgracht 311  
1016 EE Amsterdamas, Nyderlandai  
Tel.: +31 20 625 3625  
El. paštas: secretariat@iea.nl

### Kas yra TIMSS?

Tarptautinis mokinių matematikos ir gamtos mokslų pasiekimų tyrimas (TIMSS, angl. *Trends in International Mathematics and Science Study*) – tai didelio masto tarptautinis švietimo tyrimas, kuriuo siekiama išsiaiškinti, ką viso pasaulio ketvirtų ir aštuntų klasių mokiniai žino apie matematiką ir gamtos mokslus bei ką geba atlikti. Šį tyrimą organizuoja Tarptautinė švietimo pasiekimų vertinimo asociacija (IEA, angl. *The International Association for the Evaluation of Educational Achievement*).

### Kas atsakingas už tyrimo TIMSS vykdymą Lietuvoje?

TIMSS tyrimą Lietuvoje vykdo Nacionalinės švietimo agentūros Stebėsenos ir vertinimo departamento Švietimo politikos analizės ir tyrimų skyrius, vadovaudamasis LR Švietimo įstatymo 38 straipsnio 4 dalimi ir Mokinių pasiekimų tyrimų vykdymo tvarkos aprašo, patvirtinto Lietuvos Respublikos švietimo ir mokslo ministro 2008 m. gruodžio 8 d. įsakymu Nr. ISAK-3379 „Dėl Mokinių pasiekimų tyrimų vykdymo tvarkos aprašo patvirtinimo“, 17 punktu.

### Koks yra duomenų rinkimo tikslas?

Tyrimo TIMSS 2023 metu surinkti duomenys bus naudojami tik moksliniais tikslais.

### Apie ką yra klausimynas?

Dalyvaujančių tyrime mokyklų matematikos ir gamtos mokslų (biologijos, fizikos, chemijos, pasaulio pažinimo ir geografijos) mokytojų prašoma užpildyti TIMSS 2023 *Mokytojų klausimyną*, siekiant surinkti informaciją apie tyrime dalyvaujančią klasę ir jos išteklius, mokymo metodus ir būdus, skiriamus namų darbus, mokomas temas, požiūrį į ugdymo procesą. Taip pat klausiama keleto demografinių duomenų (amžiaus, lyties, išsimokslinimo ir patirties).

### Sutikimas rinkti ir tvarkyti duomenis

Užpildydamas klausimyną, tyrimo dalyvis sutinka, kad jo duomenys būtų renkami ir tvarkomi.

### Kokie duomenys yra renkami ir saugomi?

Renkami ir saugomi skaitinėmis išraiškomis užkoduoti atsakymai į TIMSS *Mokytojų klausimyno* klausimus (skaičiai). Pagal šią informaciją neįmanoma identifikuoti atskirų tyrimo dalyvių vardų ir pavardžių.

Taip pat išsaugoma papildoma prisijungimo informacija apie pirmąjį ir paskutinį prisijungimo laiką, kiek kartų respondentas iš viso prisijungė, dabartinio klausimo numerį ir ar klausimynas buvo pateiktas, ar ne.

Ši informacija pati savaime negali būti naudojama atskiriems respondentams identifikuoti pagal vardą ir pavardę, tačiau siekiant atskirti dalyvius (mokytojus), įrašoma skaičių kombinacija – mokytojo unikalus numeris (ID). Šio ID ir mokytojo vardo ir pavardės ryšys yra žinomas tik Nacionalinės švietimo agentūros Stebėsenos ir vertinimo departamento Švietimo politikos analizės ir tyrimų skyriaus tyrėjams, koordinuojantiems tyrimą, ir mokyklos koordinatoriui. Tačiau ši informacija neperduodama IEA ar trečiosioms šalims, įskaitant „RTI International“ (JAV), kuri rengia dalyvaujančių šalių mokyklų imtį.

### Duomenų konfidencialumas ir saugumas

Atsakymai yra griežtai konfidencialūs. TIMSS duomenys laikomi saugiai ir yra neprieinami su tyrimu nesusijusiems asmenims. Kiekvienas prieigą prie duomenų turintis IEA, Nacionalinės švietimo agentūros ir testavimą vykdančios kompanijos darbuotojas buvo supažindintas su duomenų tvarkymo taisyklėmis ir pasirašė konfidencialumo įsipareigojimą.

### **Kur, kaip ir kiek laiko saugomi tyrimo TIMSS duomenys?**

TIMSS duomenys saugomi Europoje esančiuose serveriuose, prie kurių negali prisijungti jokios išorinės šalys ar sistemos. Internetinio klausimyno duomenys, surinkti TIMSS 2023 tyrimo metu naudojant internetinę apklausų sistemą, saugomi „Microsoft Azure“ serveriuose, esančiuose Amsterdame, Nyderlanduose. Duomenys centralizuotai apdorojami IEA būstinėje Hamburge (Vokietija). Visi apdorojimui siunčiami duomenys pateikiami be vardų ir pavardžių, mokyklos pavadinimų.

#### *Duomenys saugomi taip:*

Anonimizuoti TIMSS duomenys – skaitinėmis išraiškomis užkoduoti atsakymai – saugomi duomenų bazėje neribotą laiką, kad tyrėjai moksliniais tikslais galėtų analizuoti ir lyginti švietimo sistemas visame pasaulyje (žr. „Prieinamumas visuomenei“).

#### *NŠA duomenys saugomi taip:*

Asmeniniai / neskelbtini duomenys, t. y. duomenys, leidžiantys identifikuoti mokytojus (mokytojo vardas ir pavardė), saugomi el. formatu atskirame diske, kuris nėra prijungtas prie interneto, Nacionalinėje švietimo agentūroje tol, kol bus paskelbta tarptautinė duomenų bazė (tikimasi, kad šio TIMSS ciklo duomenys bus paskelbti 2025 m. vasario mėn.). Po šios datos (arba, jei įmanoma anksčiau ciklo metu) šie duomenys yra ištrinami bei sunaikinami.

### **Su kuo ir kaip dalijamasi TIMSS duomenimis?**

Klausimynų duomenys nacionaliniuose tyrimų centruose užkoduojami ir apdorojami taip, kad asmens duomenys nebegali būti priskirti konkrečiam fiziniam asmeniui. Duomenys neturi asmens duomenų statuso ir yra siunčiami per saugų FTP serverį į IEA būstinę Hamburge (Vokietija), kur centralizuotai apdorojami, sutvarkomi ir paruošiami analizuoti.

Duomenų analizę atlieka Tarptautinis tyrimų centras (ISC, angl. *International Study Center*), esantis Bostono koledže, JAV. ISC darbuotojai yra supažindinti su duomenų tvarkymo taisyklėmis ir pasirašę konfidencialumo įsipareigojimus. Duomenų perdavimas JAV, kaip trečiajam šaliai, yra apsaugotas tokiomis tinkamomis priemonėmis kaip specialioji Duomenų tvarkymo sutartis ir Europos Komisijos priimtomis Standartinių sutarčių sąlygomis.

Duomenys persiunčiami atgal į nacionalinį tyrimų centrą naudojantis saugiu FTP serveriu.

### **Susiję duomenys**

Mokyklų ir mokinių bei ketvirtos klasės mokinių tėvų taip pat prašoma užpildyti klausimynus. Informacija su šių šaltinių duomenimis susiejama Tarptautinėje duomenų bazėje (IDB).

### **Prieinamumas visuomenei**

Tyrimo TIMSS duomenų bazė bus prieinama visuomenei šiose svetainėse: <https://www.ica.nl/data> (Hamburgas, Vokietija), <https://timssandpirls.bc.edu/index.html> (Bostonas, JAV). Visi duomenų bazės duomenys yra užkoduoti, jų negalima susieti su asmenimis, jie neturi asmens duomenų statuso.

### **Automatizuotas sprendimų priėmimas, įskaitant profiliavimą**

Joks automatizuotas sprendimų priėmimas, įskaitant profiliavimą, nurodytą BDAR 22 straipsnyje, nevykdomas.

### **Duomenų subjektų teisės**

Tyrimo dalyviams galioja Bendro duomenų apsaugos reglamento<sup>1</sup> 15–20 straipsnių nuostatos. Jokie automatizuoti sprendimai nėra priimami.

Mokytojai iki 2023 m. birželio 15 d. turi teisę prašyti tyrimą Lietuvoje vykdančios organizacijos ištaisyti arba ištrinti savo duomenis arba apriboti šių duomenų tvarkymą nenurodydami priežasčių. Prašymas pateikiamas

---

<sup>1</sup> EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/HTML/?uri=CELEX:32016R0679&from=LT>

Švietimo politikos analizės ir tyrimų skyriaus tyrėjai Astai Buinevičiūtei el. paštu [timss@nsa.smm.lt](mailto:timss@nsa.smm.lt). Gavus prašymą, iki 2023 m. birželio 15 d. surinkti mokytojų duomenys bus ištaisyti arba ištrinti, arba apribotas jų tvarkymas, nesukeliant neigiamo poveikio tyrimo dalyviams.

Duomenų subjektai turi teisę pateikti skundą priežiūros institucijai, kuri Lietuvos Respublikoje yra Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (L. Sapiegos g. 17, LT-10312 Vilnius, tel. (8 5) 212 7532; el. paštas [ada@ada.lt](mailto:ada@ada.lt)).

**Kontaktai informacijai**

Kilus klausimams dėl asmens duomenų apsaugos tarptautiniame tyrime TIMSS, maloniai prašome kreiptis į Nacionalinės švietimo agentūros Stebėsenos ir vertinimo departamento Švietimo politikos analizės ir tyrimų skyriaus tyrėją Astą Buinevičiūtę telefonu (8 658) 18 277 ar el. paštu: [timss@nsa.smm.lt](mailto:timss@nsa.smm.lt).